



コタンメール 第42号

平成 21 年 4 月 20 日 発行



【速報】GW から 1 ヶ月限定公開！！
かわいいへペレ アヌカンロ！！
(子グマに会いに行こう！！)



- 【行事案内】 春のコタンノミ 平成 21 年 5 月 2 日開催**
- 場所：博物館ポロチセ ●開場：10 時 30 分 開始：11 時
 - 参加無料 ●内容：カムイノミ、芸能公演、伝統食体験など



チセ チカラ オケレ ワ チセノミアシ (家の建築を終えて新築祝い)



◆ハルランナ 屋根に上り、餅や菓子をまく。

奥は、当館の吉田係長。手前はチセの屋根ふき等にも参加した研修生の八幡さん。



2 月から始まった伝統的家屋チセの建築作業が終わり、4 月 18 日にチセノミ「新築祝い」の神事を行いました。チセノミはイオマンテや結婚式と並ぶ華やかな神事と言われ、建築・神事を担った職員にも力が入りました。

着工前に加護を祈願した祭壇や森林・水のカムイ、そして新たにできたチセに宿る女神「チセカッケマツ」や集落神に対し、建築を無事に終えた感謝を伝えるとともに、今後このチセにおいて実施される諸活動が安全で実り多いものとなるようにと、心をこめて祈願しました。

祈りの後、屋根裏をヨモギの矢で射て屋内にひそむ悪神を追い払う神事「チセサンペトウカン」、本州の餅まきに似た「ハルランナ」などの行事を行い閉式となりました。

チセの収容人数は約 40 人ほどで、来賓や見学者の中には入りきれない人もいました。それでも、屋外で行ったハルランナでは全員が笑い声につつまれ、新しいチセの祝福にふさわしい行事となりました。

(きたはら じろうた)



FM東京 オッタ カムイユカラ アヌエアシカイ (FM 東京で神謡が) !!

4月からラジオ・東京 FM でキツネの神謡(物語り)が聴けます。といってもCMの中で約30秒ほどですが、関東エリアの人々にアイヌ語が届くというのは素晴らしいことではありませんか。

3月初旬、CM制作会社より、パナソニック株式会社のラジオCMでカムイユカラを流したいという依頼があったのが発端です。アイヌ神謡を取り上げた理由は、「循環型社会の企業」というCMのコンセプトに、アイヌ文化と自然のイメージが合うからとのことでした。当館職員が習得している神謡からいくつか候補を挙げたところ、キツネ神の語った物語りが選ばれました。

依頼から、内容の検討・収録まで一週間という急な仕事で、急きょ私が派遣されることになりました。私がキツネの神謡を覚えたのは6年前で、いささか焦りがありました。発音や発声を集中して練習し、収録に臨みました。東京のスタジオでは、はっきりした口調で3回、つぶやくような口調で3回収録しましたが、練習の時間を含めて約40分で終了しました。収録を終え、何とか重責を果たしたと、本当に安堵しました。

残念ながら北海道での放送はありませんが、関東エリアの聴取者に少しでもアイヌ文化に興味を持っていたら、嬉しそうです。(きだ みずえ)



大阪オッタ スクナクル ウタラ ウウエカラパ (大阪に若者たち集う) !

3月26日、大阪の国立民族学博物館で「先住民族としての若手アイヌの会」という同館主催のシンポジウムが開かれました。道内からは道アイヌ協会関係者や、川上将史さん(北大アイヌ・先住民研究センター)、東京からはアイヌレブルズの酒井厚司さん、芳野省吾さん、館下直子さんほか計5名が参加しました。当館からは、学芸課の北原と研修生の川村このみさんが出席し、川村さんは担い手研修と将来の希望を熱っぽく語りました。また、参加者の知人で大阪在住のアイヌ民族女性、藤戸裕子さんも出席しました。藤戸さんは大阪で「minaminaの会」というサークルを作り、アイヌの歌や手工芸を広める活動をなさっています。藤戸さんの活動は大阪では初の試みであり、私にとっては驚きであったとともにアイヌ文化普及の基点が全国にできつつあるという嬉しさと心強さを感じました。

リラックスした雰囲気でのフリートーク形式で、参加者のこれまでの経験などが話し合われました。館下さんが自身の経験した深刻な差別体験を語ると、参加者からはとても信じられないという反応もありました。全体を通じ、差別のひとつをとっても、受け止め方は様々だという印象が残りました。性格や容貌など個人の事情ばかりでなく、過ごしてきた環境や男女といった立場によって、同じ体験をしても受け止め方は全く異なります。今後は、外部社会へ理解を求めていくことと同時に、こうしたアイヌ間のギャップを埋め、協調していく必要を再認識しました。(きたはら じろうた)

メタボックルに聞こう

Q: メタボックルさん、イランカラブテ。シリポブケって何ですか。

メ: お天気がよくて暖かいですことネルウェネ。

Q: ソンノー。ほんとですね。…所でさっきから何してるんですか?

メ: 擬態だるウェネ。お花見でやる芸の練習だるウェネ。

名づけて「マカヨシネレの術」(フキノトウのふり)。

Q: ……。…とてもいいと思いますよ。

メタボックルさんありがとうございました。イヤイライケレ。



メタボックル: 身長 50mm 腹囲? 出身? 年齢?

行きつけスポット らーめん厨房ケラン